



Brüssel, 1. juuni 2017  
(OR. en)

9823/17

---

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2015/0278 (COD)

---

---

SOC 447  
MI 465  
ANTIDISCRIM 30  
AUDIO 79  
CODEC 944

## ARUANNE

---

Saatja:	Alaliste esindajate komitee (COREPER I)
Saaja:	Nõukogu
Eelmise dok nr:	9483/1/17 REV 1 SOC 414 MI 438 ANTIDISCRIM 28 AUDIO 70 CODEC 875
Komisjoni dok nr:	14799/15 SOC 700 MI 770 ANTIDISCRIM 15 AUDIO 34 CODEC 1774 + ADD 1 - ADD 3 - COM(2015) 615 final
Teema:	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta seoses toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuetega – Eduaruanne

---

## I. SISSEJUHATUS

Komisjon avaldas 2015. aasta detsembris ettepaneku Euroopa ligipääsetavuse akti kohta, mis pärast vastuvõtmist muudaks paljud tooted ja teenused Euroopa Liidus (EL) puuetega inimestele ligipääsetavamaks. Nii tehnilise kui ka poliitilise tasandi arutelude käigus on delegatsioonid väljendanud laialdast toetust kõnealuse ettepaneku eesmärgile. Kavandatud Euroopa ligipääsetavuse akti nimetati ka institutsioonidevahelises avalduses ELi seadusandlike prioriteetide kohta ühena neist dokumentidest, mida Euroopa Parlament, ELi nõukogu ja Euroopa Komisjon peaksid kiirelt menetlema ja võimaluse korral lõpetama töö enne 2017. aasta lõppu.

Eesistujariik Malta on investeerinud palju ressursse Euroopa ligipääsetavuse aktiga tehtava töö edendamiseks ning muuhulgas toimus COREPERis ettepaneku üle sisuline arutelu. Töörühm pühendas ettepanekule poolaastal kokku seitse koosolekupäeva.

Kõik delegatsioonid on säilitanud ettepaneku suhtes tervikuna üldise analüüsi reservatsiooni. Taani, Malta ja Ühendkuningriigi delegatsioon on esitanud parlamentaarse analüüsi reservatsiooni.

Euroopa Parlament on samal ajal analüüsinud ettepanekut parlamendikomisjoni tasandil, kuid ei ole veel täiskogul oma arvamust vastu võtnud.<sup>1</sup>

## **II. EESISTUJARIIK MALTA LÄHENEMISVIIS**

2016. aasta lõpus arutati komisjoni ettepanekut pikalt kahel eesistumisperioodil, kuid nõukogu ei olnud siis veel oma lähenemisviisi visandanud. Olukorra selgitamiseks saatsid eesistujariigid Malta ja Slovakkia 2016. aasta detsembris delegatsioonidele põhjaliku küsimustiku<sup>2</sup>.

Delegatsioonide vastused andsid selgema ülevaate nende mureküsimustest, sealhulgas mis puudutab ettepaneku struktuuri, kohaldamisala, I lisas sätestatud ligipääsetavusnõudeid ning haldus- ja finantskoormust, mida Euroopa ligipääsetavuse akt võib ettevõtjatele (sh VKEd) ja ametiasutustele tekitada. Eelkõige leidis mitu delegatsiooni, et Euroopa ligipääsetavuse akti kohaldamisalasse ei tuleks lisada muid liidu vahendeid (nt ELi fondid ja riigihanked), mis juba sisaldavad ligipääsetavuskohustusi (vt ettepaneku artikli 1 lõige 3).

---

<sup>1</sup> Juhtiva komisjoni (siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon (IMCO)) raportöör on Morten LØKKEGAARD (DK/ALDE). Tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni (EMPL) raportöör on Adám KÓSA (HU/EPP).

<sup>2</sup> Dok 15480/16.

Küsimustiku vastustele ning sellele järgnevatele töörühma aruteludele tuginedes koostas eesistujariik Malta mitu järjestikust sõnastamissetepanekut. Lisaks paluti COREPERilt poliitilisi suuniseid Euroopa ligipäasetavuse akti struktuuri ja kohaldamisala kohta ning spetsiaalse ligipäasetavusmargise võimaliku lisamise kohta direktiivi<sup>3</sup>.

Eesistujariik märkis rahuloluga, et COREPERis toimunud arutelu tulemusena anti töörühmale selged suunised:

- Euroopa ligipäasetavuse akt peaks keskenduma valitud toodetele ja teenustele;
- Euroopa ligipäasetavuse akti kohaldamisalast tuleks välja jätta kohustused seoses ettepanekus mainitud muude liidu vahenditega (nt ELi fondid ja riigihanked), mis juba sisaldavad ligipäasetavuskohustusi;
- Euroopa ligipäasetavuse akti struktuur peaks jääma selliseks, nagu komisjon on kavandanud (uus õigusraamistik ja turujärelevameetmed vastavalt määrusele (EÜ) nr 765/2008 seoses Euroopa ligipäasetavuse aktis sisalduvate ligipäasetavusnõuetega), arvestades et kõnealust struktuuri võidakse kohaldada toodetega seotud erinevate riskide suhtes;
- audiovisuaalsektori puhul oleks oluline selgitada, millised aspektid tuleks lisada audiovisuaalmeedia teenuste direktiivi ja millised Euroopa ligipäasetavuse akti;
- direktiivist tuleks välja jätta tehiskeskkond, kuna direktiiv ei peaks sisaldama soovitusi ega vabatahtlikke sätteid;
- kuna mitu delegatsiooni on avaldanud kartust, et nõuetele vastavatel toodetel kasutatava spetsiaalse ligipäasetavusmargise kehtestamine võib tekitada halduskoormust, ei ole sellise margise lisamine Euroopa ligipäasetavuse akti kasulik.

---

<sup>3</sup> Dok 6744/1/17 REV 1.

### III. EESISTUJARIIK MALTA TEHTUD PEAMISED MUUDATUSED

Eesistujariik tegi konkreetsete sektorite, toodete, teenuste, ligipääsetavusnõuete ja direktiivi eelnõu muude elementide osas järgmised peamised muudatused.<sup>4</sup>

Täpsemalt selgitati seda, millised **tooted kuuluvad Euroopa ligipääsetavuse akti kohaldamisalasse** (artikli 1 lõige 1). Üldiselt ei peetud teksti seda osa vastuoluliseks, kuid lisati järgmised selgitused: direktiiv hõlmab neid iseteenindusterminalide, mida *kasutatakse direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate teenuste osutamiseks* (näiteks pangautomaadid pangandusteenuste jaoks ja registreerimisautomaadid reisijateveoteenuste jaoks). Lisaks sellele lisati kohaldamisalasse *e-lugered*.

Mitmeid selgitusi tehti **Euroopa ligipääsetavuse aktiga hõlmatud teenuseid** (artikli 1 lõige 2) käsitlevatesse sätetesse. Teenuste loetelu jäi üldiselt samaks; kohaldamisalasse kuuluvad elektroonilised sideteenused, teenused, millega antakse juurdepääs audiovisuaalmeedia teenustele, reisijateveoteenuste teatavad elemendid, tarbijatele mõeldud pangandusteenused, e-raamatud ja e-kaubandus. Kohaldamisalasse lisati hädaolukorra sidele vastamise ja reageerimise teenused. Siiski selgitati, et neid teenuseid *peab osutama tarbijatele*. Kuna enamikku Euroopa ligipääsetavuse akti ettepanekusse lisatud teenustest reguleeritakse juba liidu tasandil, on oluline, et kõik seosed Euroopa ligipääsetavuse akti ja muude valdkondlike õigusaktide vahel oleksid Euroopa ligipääsetavuse akti tekstis esitatud selgelt ja tulevikukindlalt; sellest tulenevalt tegi eesistujariik täiendavaid muudatusi. Artikli 1 lõikesse 2 tehtud muudatuste tõttu oli vaja teha täiendavaid muudatusi artiklis 2 esitatud määratlustesse ning põhjendustesse.

Pärast töörühma viimast koosolekut, mis toimus 15.–16. mail, kohandas eesistujariik veelgi kohaldamisala sõnastust seoses järgmiste elementidega: „interaktiivsed iseteenindusterminalid“ teenuste osutamise kontekstis (artikli 1 lõike 1 punkti b alapunkt iv), „elektroonilised sideteenused“ (artikli 1 lõike 2 punkt a), „iseteenindusterminalid“ transporditeenuste kontekstis (artikli 1 lõike 2 punkti c alapunkt iii), e-raamatud (artikli 1 lõike 2 punkt e) ja autoriõigus (artikli 1 lõige 4).

---

<sup>4</sup> Eesistujariigi teksti viimane versioon on esitatud dokumendis 9483/17 ADD1.

Tekstist jäeti välja artikli 1 lõige 3 **kohaldamisala** kohta ja VI peatükk (artiklid 21–23) **teistes liidu õigusaktides sätestatud ligipääsetavusnõuete** kohta, samuti jäeti välja I lisa vastavad osad. Tulenevalt sellest väljajätmisest jäeti Euroopa ligipääsetavuse akti tekstist välja ka kõik viited riigihangetele ja ELi fondidele.

Artiklisse 2 lisati mitu **uut mõistet** („tarbija lõppseadmed, millel on interaktiivne andmetöötlusvõimsus ja mida kasutatakse ligipääsuks audiovisuaalmeedia teenustele“, „hädaolukorra side“, „häirekeskus“, „hädaabiteenistus“, „väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad“, „tarbija lõppseadmed“, „interaktiivne andmetöötlusvõimsus“, „e-luger“, „arukas piletimüügisüsteem“ ja „elektrooniline piletimüügisüsteem“). Artiklist 2 jäeti välja mõiste „universaaldisain“, kuna õigusakti tekstis seda ei kasutatud.

Liikmesriikide mureküsimumi arvesse võttes muutis eesistujariik täielikult **artikli 3 ja ligipääsetavusnõudeid sisaldava I lisa** struktuuri. Direktiiviga hõlmatud kõigi toodete ja teenustega seotud üldnõuded on esitatud vastavalt I lisa I ja III jaos. I lisa teistes jagudes käsitletakse üksnes teatavaid tooteid (II jagu) või teenuseid (IV jagu). See struktuur võimaldas I lisa ühtlustada (vähem kordusi), kuid võimaldas vajaduse korral ka näha ette valdkonna- või tootepõhised ligipääsetavusnõuded. Selleks et **kõrvaldada võimalikud vastuolud Euroopa ligipääsetavuse akti ja nende valdkondlike liidu õigusaktide vahel**, millega juba reguleeritakse ligipääsetavust transpordisektoris, lisati selgitused artiklitesse 1 ja 3 (vt eelkõige artikli 3 lõiked 11–16).

Kuna mitu delegatsiooni tõstatasid küsimuse seoses ligipääsetavusnõuete järgimise potentsiaalselt suurte kuludega VKEde ja mikroettevõtjate jaoks, soovitas eesistujariik, et **teenuseid pakkuvad mikroettevõtjad** tuleks Euroopa ligipääsetavuse akti ligipääsetavusnõuete järgimisest vabastada (artikli 3 lõige 4 (uus)).

Euroopa ligipääsetavuse aktist jäeti välja ka tehiskeskkond.

Toodetega tegelevate *ettevõtjate* (tootjad, volitatud esindajad, importijad, levitajad (artiklid 5–10)) ja *teenuseosutajate* (artikkel 11) *kohustusi* käsitlevate artiklite sõnastust muudeti läbivalt, asendades viited ligipääsetavusega seotud **ohule** viidetega **kohaldatavate ligipääsetavusnõuetega mittevastavusele** jne. Sellega seoses tehti muudatusi ka *turujärelevalvet* käsitlevasse artiklisse 19. Samuti selgitati kohaldatavate ligipääsetavusnõuete mõistet.

**Artiklisse 12 täieliku muutmise ja ebaproportsionaalse koormuse kohta** tehti kaks olulist tekstisoovitust ettevõtjate koormuse vähendamiseks. Pärast hindamise läbiviimist selle kohta, kas ligipääsetavusnõuete järgimine toob kaasa ebaproportsionaalse koormuse, võib iseteenindusterminalide kasutav teenuseosutaja otsustada, et *üksnes mõned tema iseteenindusterminalid* on ligipääsetavad (lõige 3a (uus)). Lisaks sellele muudatusele peaksid kõik ettevõtjad *säilitama nõutavat dokumentatsiooni üksnes 5 aasta jooksul* (ettepanekus ette nähtud piiramatul ajavahemikul asemel või 10 aasta asemel, nagu oli ette nähtud teksti varasemas versioonis; vt lõige 6).

Eesistujariik muutis veidi **artiklit 27a üleminekumeetmete kohta**, soovitades, et liikmesriigid võivad sätestada pikema üleminekuperioodi (kuni 15 aastat) *iseteenindusterminalidele*, võrreldes *teenuste osutamiseks kasutatavate teiste toodetega* (mille puhul on ette nähtud 5aastane üleminekuperiood).

Lisaks kohandas eesistujariik teksti mitmeid aspekte, võttes arvesse viimast arutelu ja saadud kirjalikke märkusi. Terviktekst koos eesistujariigi pakutud viimaste muudatustega on esitatud dokumendis 9483/17 ADD 1.

#### **IV. EDASINE TEGEVUS**

Tänu intensiivsele tööle on Malta eesistumise ajal tehtud käegakatsutavaid edusamme. Töörühm on arutanud teksti kõiki osasid ning mitmeid tehnilisi detaile vajaduse korral uuesti käsitletud.

Mitu liikmesriiki ei ole siiski veel kujundanud ettepaneku või selle keeruka teksti teatavate osade suhtes oma lõplikku seisukohta. Eelkõige on vaja täiendavalt analüüsida tehnilisi detaile. Mõni delegatsioon soovib ka viia läbi oma mõjuhindamise, enne kui saab otsustada ettepaneku suhtes võetava lähenemisviisi üle.

Kuna nõukogu ettevalmistavad organid on läbi vaadanud ettepaneku kõik aspektid, on järgmisel eesistujariigil nüüd head võimalused ettepanekuga tööd jätkata.

Eesistujariik leiab, et tema töö tulemus on oluline samm edasi, et töötada välja nõukogu seisukoht direktiivi kohta. Järgmisel poolaastal jätkavad nõukogu ettevalmistavad organid arutelusid eesmärgiga leppida kokku nõukogu seisukohas ja alustada läbirääkimisi Euroopa Parlamendiga.